

## Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

16 JANVIER 1986

### PROJET DE LOI

interprétant et complétant la loi du 17 juillet 1984  
portant certaines mesures de nature à réduire l'arriéré  
judiciaire

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE <sup>(1)</sup>  
PAR M. VAN PARYS

MESDAMES, MESSIEURS,

#### Exposé du problème

1. L'article 9 de la loi du 17 juillet 1984 portant certaines mesures de nature à réduire l'arriéré judiciaire dispose que certains magistrats émérites peuvent continuer d'exercer leurs fonctions pendant un certain temps après leur admission à la retraite.

Cet article insère en effet dans le Code judiciaire un nouvel article 383bis qui dispose que les magistrats du siège, admis à la retraite en raison de leur âge continuent à exercer leurs fonctions durant un an au maximum, dans les causes ayant fait l'objet de débats, devant une chambre dont ils faisaient partie, avant la date de leur admission à la retraite et n'ayant pas encore donné lieu à décision. La possibilité d'être dispensé de continuer de siéger est cependant prévue (art. 383bis, § 1<sup>er</sup>). Ce même article permet aux magistrats de l'ordre judiciaire de continuer à exercer leurs fonctions, à leur demande, durant six mois jusqu'à ce qu'il soit pourvu à la place rendue vacante au sein de leur juridiction (art. 383bis, § 2).

<sup>(1)</sup> Composition de la Commission :

Président : M. Moureaux.

A. — Membres : MM. Bourgeois, Mme Merckx-Van Goey, MM. Suykerbuyk, Van den Brande, Van Parys, Verhaegen. — Defosset, Eerdekens, Mottard, Moureaux. — Bossuyt, Chevalier, Derycke, Van den Bossche. — De Decker, Klein. — Van de Velde, Vreven. — Mme Goor-Eyben, MM. Grafé. — Belmans, Coveliers. — Brisart.

B. — Suppléants : MM. Breyne, Dhoore, Hermans, Piot, Steverlynck, Uyttendaele. — Baudson, Degroeve, De Jardin, Gondry, Van der Biest. — Mme Detiège, MM. Tobback, Van Elewycck, Van Miert, Vanvelthoven. — L. Michel, Poswick, Simonet. — De Groot, Mme Neyts-Uyttebroeck, MM. Verberckmoes. — Antoine, le Hardy de Beaulieu, J. Michel. — Baert, Sauwens, F. Vansteenkiste. — Dierickx, Winkel.

Voir :

192 (1985-1986). — N° 1.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

16 JANUARI 1986

### WETSONTWERP

tot uitlegging en aanvulling van de wet van 17 juli  
1984 houdende maatregelen van aard tot vermindering  
van de gerechtelijke achterstand

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE <sup>(1)</sup>  
UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN PARYS

DAMES EN HEREN,

#### Probleemstelling

1. Artikel 9 van de wet van 17 juli 1984 houdende maatregelen tot vermindering van de gerechtelijke achterstand bepaalt dat magistraten hun ambt nog een beperkte tijd na de inruststelling mogen uitoefenen.

Dat artikel voegt in het Gerechtelijk Wetboek een nieuw artikel 383bis in, dat bepaalt dat de zittende magistraten die wegens hun leeftijd in rust zijn gesteld, gedurende ten hoogste één jaar hun ambt mogen blijven uitoefenen in de zaken die reeds zijn behandeld, voor een kamer waarvan zij deel uitmaakten, vóór de datum van hun inruststelling en waarin nog geen beslissing is gevallen. Evenwel wordt bepaald dat zij kunnen worden vrijgesteld van verder zetelen (art. 383bis, § 1). Datzelfde artikel stelt de magistraten van de rechterlijke orde in staat om op hun verzoek hun ambt te blijven uitoefenen gedurende zes maanden, tot binnen hun rechtscollege een opvolger is benoemd (art. 383bis, § 2).

<sup>(1)</sup> Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Moureaux.

A. — Leden : de heren Bourgeois, Mevr. Merckx-Van Goey, de heren Suykerbuyk, Van den Brande, Van Parys, Verhaegen. — Defosset, Eerdekens, Mottard, Moureaux. — Bossuyt, Chevalier, Derycke, Van den Bossche. — De Decker, Klein. — Van de Velde, Vreven. — Mevr. Goor-Eyben, de heren Grafé. — Belmans, Coveliers. — Brisart.

B. — Plaatsvervangers : de heren Breyne, Dhoore, Hermans, Piot, Steverlynck, Uyttendaele. — Baudson, Degroeve, De Jardin, Gondry, Van der Biest. — Mevr. Detiège, de heren Tobback, Van Elewycck, Van Miert, Vanvelthoven. — L. Michel, Poswick, Simonet. — De Groot, Mevr. Neyts-Uyttebroeck, de heren Verberckmoes. — Antoine, le Hardy de Beaulieu, J. Michel. — Baert, Sauwens, F. Vansteenkiste. — Dierickx, Winkel.

Zie :

192 (1985-1986). — Nr. 1.

La dispense et l'autorisation sont accordées, en ce qui concerne les magistrats du siège, par le premier président ou par le président de la juridiction à laquelle ils appartiennent.

La question s'est posée de savoir si l'article 383bis du Code judiciaire pouvait s'appliquer aux juges de paix et aux juges de police.

On peut en effet se demander à qui il appartient, le cas échéant, de dispenser les magistrats à continuer de siéger (art. 383bis, § 1) ou de les autoriser à continuer à exercer leurs fonctions après leur admission à la retraite (art. 383bis, § 2).

2. L'article 12 de la même loi du 17 juillet 1984 prévoit des mesures transitoires en ce qui concerne les nouvelles dispositions sur l'âge d'admission à la retraite des magistrats fixé à l'article 383 du Code judiciaire.

On peut se demander si l'article 12 s'applique également aux conseillers et juges sociaux et aux juges consulaires.

#### Exposé du Secrétaire d'Etat à la Justice, adjoint au Ministre de la Justice

Des difficultés pratiques sont apparues lors de l'application de ces dispositions.

Consulté par le Ministre de la Justice, le procureur général près la Cour de cassation a suggéré, pour des raisons de sécurité juridique, de déposer un projet de loi interprétant ces deux dispositions.

Dans son avis du 19 décembre 1984, le Conseil d'Etat (*Doc. Sénat n° 817/1, 1984-1985, p. 5*) a fait les observations suivantes :

1° En ce qui concerne l'article 9, le Conseil d'Etat souligne :

a) que la *ratio legis* de la loi en général et la généralité des termes utilisés dans l'article 383bis autorisent à considérer raisonnablement que, dans l'intention du législateur, cet article était applicable aux juges de paix et aux juges au tribunal de police.

b) que les auteurs du Code judiciaire ont chaque fois en termes exprès attribué au président du tribunal de première instance les compétences à l'égard des juges de paix et de police.

Le Conseil d'Etat a dès lors proposé de modifier les deux premiers paragraphes de l'article 383bis du Code judiciaire dans le sens de l'article 1<sup>er</sup> du projet.

2° En ce qui concerne l'article 12, le Conseil d'Etat estime qu'une disposition interprétative est superflue étant donné que l'article 390 du Code judiciaire précise que les dispositions des articles 383 à 389 s'appliquent également aux conseillers et aux juges sociaux et aux juges consulaires.

Le Gouvernement désire toutefois lever toute incertitude sur l'étendue du champ d'application de l'article 12 de la loi du 17 juillet 1984. Tel est l'objectif de l'article 2 du projet.

∴

La Commission de la Justice du Sénat (rapport de M. Van In, *Doc. Sénat, n° 817/2, 1984-1985*) a estimé que l'article 1<sup>er</sup> du projet de loi clarifie, à juste titre, la situation en ce qui concerne l'applicabilité de l'article 383bis aux juges de paix et aux juges au tribunal de police.

La commission du Sénat a par ailleurs souligné que les juges de paix et les juges au tribunal de police n'ont en effet pas de chef de corps et que c'est le président du tribunal de première instance qui peut proposer à ces juges de continuer à siéger après leur mise à la retraite ou leur accorder la dispense.

Voor de zittende magistraten worden vrijstelling en machtiging verleend door de eerste voorzitter of door de voorzitter van het rechtscollege waartoe zij behoren.

Gevraagd werd of artikel 383bis van het Gerechtelijk Wetboek tevens van toepassing is op de vrederechters en op de rechters in de politierechtbank.

Men kan zich immers afvragen op wiens voorstel, in voorkomend geval, de magistraten kunnen worden vrijgesteld van verder zetelen (art. 383bis, § 1) of kunnen worden gemachtigd hun ambt verder uit te oefenen na de inruststelling (art. 383bis, § 2).

2. Artikel 12 van diezelfde wet van 17 juli 1984 voorziet in overgangsmaatregelen inzake de gewijzigde bepalingen m.b.t. de leeftijd van inruststelling van de magistraten, omschreven in het nieuw artikel 383 van het Gerechtelijk Wetboek.

Er bestaat enige twijfel of artikel 12 van toepassing is op de raadsheren en rechters in sociale zaken en de rechters in handelszaken.

#### Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Justitie, toegevoegd aan de Minister van Justitie

Bij de toepassing van deze bepalingen zijn praktische moeilijkheden gerezen.

De procureur-generaal bij het Hof van Cassatie, die door de Minister van Justitie geraadpleegd werd, heeft voorgesteld omwille van de rechtszekerheid een wetsontwerp tot interpretatie van die beide bepalingen in te dienen.

In zijn advies van 19 december 1984 (*Stuk Senaat nr. 817/1, 1984-1985, blz. 5*) heeft de Raad van State de volgende opmerkingen gemaakt :

1° In verband met artikel 9 wijst de Raad van State er op :

a) dat volgens de *ratio legis* van de wet in het algemeen en wegens de algemeenheid van de in artikel 383bis gebruikte bevoordingen, redelijkerwijs mag worden aangenomen dat het de bedoeling van de wetgever was dat dit artikel ook toepasselijk zou zijn op de vrederechters en op de rechters in de politierechtbank.

b) dat de auteurs van het Gerechtelijk Wetboek aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg telkens in uitdrukkelijke bevoordingen een bevoegdheid hebben verleend ten aanzien van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank.

De Raad van State heeft derhalve voorgesteld de eerste twee paragrafen van artikel 383bis van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen in de zin van artikel 1 van het ontwerp.

2° Met betrekking tot artikel 12, meent de Raad van State dat een uitleggingsbepaling overbodig is vermits artikel 390 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de bepalingen van artikelen 383 tot 389 ook van toepassing zijn op de raadsheren en rechters in sociale zaken en op de rechters in handelszaken.

De Regering wenst niettemin iedere twijfel weg te nemen omtrent de omvang van de werkingssfeer van artikel 12 van de wet van 17 juli 1984 via artikel 2 van het wetsontwerp.

∴

De Senaatscommissie voor de Justitie (verslag van senator Van In, *Stuk Senaat, nr. 817/2, 1984-1985*) was van oordeel dat artikel 1 van het wetsontwerp terecht duidelijkheid schept omtrent de toepasselijkheid van artikel 383bis op de vrederechters en de rechters in de politierechtbank.

De Senaatscommissie heeft verder opgemerkt dat de vrederechters en de rechters in de politierechtbank inderdaad geen korps-overste hebben en dat het de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg is die kan voorstellen tot verder zetelen na inruststelling of vrijstelling kan verlenen.

Etant donné que l'article 1<sup>er</sup> du projet de loi mentionne explicitement ces principes, la commission a adopté le texte de l'article 1<sup>er</sup>.

Quant à l'article 2, la commission a estimé que l'interprétation qu'il fournit ne laisse en fait aucun doute, compte tenu des dispositions légales déjà en vigueur.

La commission a considéré qu'il est inopportun de s'opposer aux dispositions interprétatives du projet, y compris au principe de la rétroactivité à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1984. Le projet a été adopté à l'unanimité.

En sa séance du 1<sup>er</sup> juillet 1985, le Sénat adopta les articles du projet sans observation et adopta le projet à l'unanimité le 4 juillet 1985.

#### Discussion et votes

M. Bourgeois estime qu'il est nécessaire que l'article 383*bis* du Code judiciaire s'applique également aux juges de paix et aux juges de police.

De même, l'article 12 (dispositions transitoires) de la loi du 17 juillet 1984 doit pouvoir s'appliquer aux conseillers et juges sociaux ainsi qu'aux juges consulaires. Tel était d'ailleurs incontestablement l'objectif du projet de loi portant certaines mesures de nature à réduire l'arriéré judiciaire (*Doc. n° 962/1, 1983-1984*).

Le présent projet de loi met cependant fin aux incertitudes évoquées par le Secrétaire d'Etat. L'intervenant estime dès lors que la commission peut se rallier au projet de loi.

∴

Les articles et l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
T. VAN PARYS.

*Le Président,*  
Ph. MOUREAUX.

Aangezien artikel 1 van het wetsontwerp deze beginselen uitdrukkelijk vermeldt, heeft de commissie de tekst van artikel 1 aangenomen.

Met betrekking tot artikel 2 was de commissie van mening dat de daarin vervatte interpretatie eigenlijk geen twijfel liet gelet op de reeds vigerende wetsbepalingen.

De commissie achtte het niet opportuun zich te verzetten tegen de door het ontwerp bedoelde interpretatieve bepalingen, met inbegrip van het beginsel van de terugwerkende kracht vanaf 1 september 1984. Het ontwerp werd eenparig aangenomen.

Ter vergadering van 1 juli 1985 nam de Senaat de artikelen van het ontwerp zonder opmerking aan en het gehele ontwerp werd op 4 juli 1985 eenparig goedgekeurd.

#### Bespreking en stemmingen

De heer Bourgeois acht het noodzakelijk dat artikel 383*bis* van het Gerechtelijk Wetboek tevens op de vrederechters en de politierechters zou van toepassing zijn.

Evenzo moet artikel 12 (de overgangsbepalingen) van de wet van 17 juli 1984 toepassing kunnen vinden op de raadsheren en de rechters in sociale zaken en op de rechters in handelszaken. Dit was ongetwijfeld de bedoeling van het wetsontwerp houdende bepaalde maatregelen van aard tot vermindering van de gerechtelijke achterstand (*Stuk nr. 962/1, 1983-1984*).

Het onderhavige wetsontwerp maakt echter een einde aan de twijfels waarvan de Staatssecretaris gewag heeft gemaakt. Het lid is bijgevolg de mening toegedaan dat de commissie haar goedkeuring aan het wetsontwerp kan hechten.

∴

De artikelen en het gehele wetsontwerp worden eenparig aangenomen.

*De Rapporteur,*  
T. VAN PARYS.

*De Voorzitter,*  
Ph. MOUREAUX.